

**D O D A T O K č. 03558/2014-PNZ -P41926/05.06**  
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41926/05.00

uzatvorený medzi :

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Ján Kertés podľa poverenia č.j. SPFZ/2014/044477, zo dňa 22.09.2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

*(ďalej len "prenajíateľ")*

a

**Nájomca:**

AGROSPOL Košice, s.r.o.

sídlo: Ždaňa 335, 044 11, okr. Košice - okolie

štatutárny orgán: Ing. Ladislav Bittó, konateľ

Ing. Marián Vilinský, konateľ

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, pobočka Čaňa

číslo účtu: SK37 0900 0000 0014 0075 6549

IČO: 31 731 066

DIČ: 2020044279

IČ DPH: SK 2020044279

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 8172/V

*(ďalej len "nájomca")*

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

**Celková výmera užívaných pozemkov** **1251,1500 ha**  
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **1168,9670 ha**

**Prenájom od SPF celkom** **82,1830 ha**  
z toho : **SR - SPF** **2,7985 ha**  
**NV - SPF** **79,3845 ha**

**Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :**

Vlastníctvo	stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF	2,7969	+0,0016	2,7985
NV-SPF	86,1449	-6,7604	79,3845
SPF celkom	<b>88,9418</b>	<b>-6,7588</b>	<b>82,1830</b>
Známy vlastník	1162,2082	+6,7588	1168,9670
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	1251,1500	0,0000	1251,1500

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2013 :  
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

**Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :** **82,1830 ha**  
z toho : **poľnohospodárska pôda** **79,5858 ha**  
**ostatné plochy TTP** **2,4524 ha**  
**zastavané plochy a nádvoría** **0,1448 ha**

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014** **EUR 2 445,84**

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014 **EUR 1 324,44**  
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014 **EUR 1 121,40**

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

### Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa .....

V Košiciach, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....  
Ing. Ladislav Bittó  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....  
Ing. Marián Vilinský  
konateľ

Príloha č. 1 k NZ č. 03558/2014-PNZ -P41926/05.06 - zostava Z 10

Obec: Čaňa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Čaňa

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P41926/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1869/54	7883	2	E	0	1263	7883.00	1909.50	0.00	1909.50
1876/1	15 3640	2	E	0	1263	15 3640.00	0.00	1 2813.43	1 2813.43
1876/28	1 4346	2	E	0	1263	1 4346.00	1.26	802.54	803.80
1877/1	2 2110	7	E	0	1263	2 2110.00	0.00	519.45	519.45
1971/3	1239	13	E	0	1263	1239.00	1238.99	0.00	1238.99

Obec: Skároš

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Skároš

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P41926/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
770	4 7045	7	E	0	143	4 7045.00	3426.11	134.80	3560.91

Obec: Trstené pri Hornáde

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Trstené pri Hornáde

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P41926/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
478/1	9342	7	E	0	1	9342.00	0.00	181.49	181.49
542/1	28 0100	2	E	0	1	28 0100.00	0.00	6 5768.32	6 5768.32
612	26 4623	2	E	0	1	26 4623.00	0.00	6 6869.22	6 6869.22
757/1	100 8434	2	E	0	0	100 8434.00	0.00	20 8100.76	20 8100.76
757/6	11 5706	7	E	0	0	11 5706.00	0.00	4784.34	4784.34
762/1	4 2153	14	E	0	1	4 2153.00	0.00	1.87	1.87
764/1	15 5803	2	E	0	1	15 5803.00	0.00	3 0180.45	3 0180.45
764/2	7 3322	7	E	0	1	7 3322.00	0.00	1329.88	1329.88
767	5 2234	7	E	1308	1	5 2234.00	0.00	980.68	980.68
773/2	20 4071	7	E	0	1	20 4071.00	0.00	3864.66	3864.66
782/5	43 7058	2	E	0	1	43 7058.00	0.00	2 3128.15	2 3128.15
787/1	2 8097	2	E	0	1	2 8097.00	0.00	2172.57	2172.57
787/30	6182	2	E	0	0	6182.00	0.00	2472.89	2472.89
791/1	34 7527	2	E	0	1	34 7527.00	1712.78	3 3575.91	3 5288.69
791/4	1 0754	2	E	0	1	1 0754.00	0.00	1536.13	1536.13
791/5	1837	13	E	0	1	1837.00	0.00	209.26	209.26
941/1	8249	7	E	1309	1	8249.00	0.00	154.88	154.88
954/1	26 4881	2	E	0	1	26 4881.00	0.00	4 1380.30	4 1380.30
1001/1	15 1921	2	E	0	1	15 1921.00	0.00	1 7661.39	1 7661.39
1019	12 1466	2	E	0	1	12 1466.00	0.00	2 3894.99	2 3894.99
1047	5 4877	7	E	0	1	5 4877.00	3460.83	4003.28	7464.11
1064/1	11 4615	2	E	0	1	11 4615.00	2565.60	1 6990.40	1 9556.00
1111	96 9140	2	E	0	1	96 9139.94	1 0226.69	11 4165.91	12 4392.60
1166/1	1681	14	E	0	1	1681.00	0.00	285.69	285.69
1280	21 7139	2	E	0	1	21 7139.00	445.19	4 4254.25	4 4699.44
1295	9 3024	2	E	0	1	9 3024.00	0.00	2 7448.77	2 7448.77

Obec: Trstené pri Hornáde

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Trstené pri Hornáde

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P41926/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1331	1 2128	7	E	0	1	1 2128.00	0.00	242.99	242.99
1374	1 4314	2	E	0	1	1 4314.00	0.00	1800.00	1800.00
1408/1	15 4142	2	E	0	1	15 4142.00	1740.95	1 9960.10	2 1701.05
1408/11	8623	2	E	0	1	8623.00	0.00	1104.02	1104.02
1408/12	15 7914	2	E	0	1	15 7914.00	1255.31	1 9919.55	2 1174.86
1430	1 7072	7	E	0	1	1 7072.00	0.93	1151.38	1152.31

### Sumárne údaje

Katastrálne územie: Čaňa

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	17 5869	3	1911	1 3616	1 5527
trvalý trávny porast	2 2110	1		519	519
zastavaná plocha a nádvorie	1239	1	1239		1239
Spolu:	3	19 9218	5	3150	1 7285

Katastrálne územie: Skároš

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
trvalý trávny porast	4 7045	1	3426	135	3561
Spolu:	1	4 7045	1	3426	3561

Katastrálne územie: Trstené pri Hornáde

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	480 5757	20	1 7947	76 2384	78 0331	
trvalý trávny porast	54 7001	9	3462	1 6694	2 0156	
zastavaná plocha a nádvorie	1837	1		209	209	
ostatná plocha	4 3834	2		288	288	
Spolu:	4	539 8429	32	2 1409	77 9575	80 0984

Celkom za nájomnú zmluvu: P41926/05.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	498 1626	23	1 9858	77 6000	79 5858	
trvalý trávny porast	61 6156	11	6888	1 7348	2 4236	
zastavaná plocha a nádvorie	3076	2	1239	209	1448	
ostatná plocha	4 3834	2		288	288	
Spolu:	4	564 4692	38	2 7985	79 3845	82 1830

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

### Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k NZ č. 03558/2014-PNZ -P41926/05.06

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/ttp**]						
Čaňa	a	op	1 295,30	0,1911	1,3616	2 011,21	2,200	44,25
Čaňa	a	ttp	1 275,73	0,0000	0,0519	66,21	2,200	1,46
Skároš	a	ttp	548,35	0,3426	0,0135	195,27	2,200	4,30
Trstené pri Hornáde	a	op	1 370,02	1,7947	76,2384	106 906,91	2,200	2 351,95
Trstené pri Hornáde	a	ttp	824,97	0,3462	1,6982	1 686,57	2,200	37,10
<b>spolu</b>				<b>2,6746</b>	<b>79,3636</b>	<b>110 866,17</b>		<b>2 439,06</b>

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
Čaňa	a		1 276,85	0,1239	0,0000	158,20	3,667	5,80
Trstené pri Hornáde	a		1 281,12	0,0000	0,0209	26,78	3,667	0,98
<b>spolu</b>				<b>0,1239</b>	<b>0,0209</b>	<b>184,98</b>		<b>6,78</b>

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	82,0382	110 866,17	2 439,06
zastavaná plocha	0,1448	184,98	6,78
<b>spolu</b>	<b>82,1830</b>	<b>111 051,15</b>	<b>2 445,84</b>

\* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov